

## CONDITIONS DE RÉSERVATION

### 1 - LOCATION D'EMPLACEMENT

I - Le contrat de réservation devra indiquer les noms, prénoms et dates de naissance de chaque personne prévue, le numéro de téléphone ainsi que l'adresse, le type d'installation (tente, caravane, camping-car, avec ou sans branchement électrique) ; la durée du séjour (dates d'arrivée et de départ). Le séjour est décompté de midi à midi.  
L'emplacement sera disponible à partir de 14 heures le jour de l'arrivée, et devra être libéré pour 12 heures le jour du départ.

Après 12 heures, une journée supplémentaire sera comptée (sauf accord de la direction).

2 tentes au maximum seront autorisées sur l'emplacement (ou 1 camping-car + 1 tente ou 1 caravane + 1 tente).

II - Vous devez joindre au contrat de réservation dûment rempli une somme de 30% d'acompte déductible du montant du séjour + 22 € non déductibles représentant les frais de réservation. **Le solde étant à régler à l'arrivée pour la totalité du séjour.**

III - Dès réception du contrat de réservation et de votre acompte, votre demande de réservation sera enregistrée. Vous recevrez dans les plus brefs délais une confirmation de réservation mentionnant vos dates de séjour et confirmant la retenue d'un emplacement (dans la limite de nos possibilités).

IV - La réservation sera considérée comme effective à partir de la date mentionnée sur le contrat de réservation.

Elle conservera ses effets pendant 24 heures à partir de cette date.

V - En cas d'annulation il vous sera retenu, ou resteront dus :

- Les frais de dossier
- Un montant égal à 20% du coût intégral du séjour, si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue d'arrivée.
- Un montant égal au total du séjour, si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée, ou si vous ne vous présentez pas.

Un montant de 5 € correspondant aux frais engagés.

L'assurance annulation couvre, dans certains cas, l'indemnité de rupture de contrat (voir les conditions de l'assurance annulation Pallas MMA).

VI - **Toute annulation doit être effectuée par lettre recommandée**

VII - **Tout séjour réservé est dû.**

### 2 - LOCATION DE COTTAGES, MOBIL-HOMES, CHALETS

I - Les arrivées s'effectuent en principe entre 16 heures et 19 heures. En cas d'arrivée après 19 heures, il est impératif de prévenir la réception.

Les locations sont conservées durant 24 heures après la date prévue de votre arrivée. Passé ce délai, elles cessent de vous être réservées et la totalité du coût du séjour sera retenue.

Les départs sont prévus uniquement entre 8 heures et 10 heures après de la réception.

II - L'acompte est de 30%, plus 22 € de frais de dossier, non déductibles et non remboursables.

III - **Le règlement du solde du séjour est à régler au minimum un mois avant le premier jour de la location sans qu'il soit fait de relance. À défaut de règlement du solde dans ce délai, votre location sera annulée, et les arrhes et frais de dossier seront conservés.**

Une caution de 200 € sera demandée à la remise des clés pour la location et de 200 € pour l'état de propreté. Elles seront restituées au départ après l'inventaire et le contrôle de propreté, **le ménage devant être fait par vos soins** (ménage, poussières, vaisselle faite, réfrigérateur et éléments de cuisson nettoyés, salle de bains, wc en parfait état de propreté, etc.). En cas de départ avant 8 heures, les cautions vous seront restituées dans les 8 jours après contrôle de votre installation.

IV - En cas d'annulation, il vous sera retenu, ou resteront dus :

- Les frais de dossier
- un montant égal à 20% du coût intégral du séjour si vous annulez plus de 30 jours avant la date d'arrivée prévue.
- Un montant égal au total du séjour si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée, ou si vous ne vous présentez pas.

L'assurance annulation est conseillée et couvre, dans certains cas, l'indemnité de rupture de contrat (voir les conditions jointes de l'assurance annulation Pallas MMA).

**Toute annulation doit être faite par lettre recommandée.**

V - En cas d'arrivée tardive ou de départ anticipé, la totalité du séjour reste due, conformément aux dates réservées.

VI - Une réservation n'est effective qu'à réception d'une lettre de confirmation du camping "Les Embruns" vous précisant le montant versé et le montant restant dû à l'arrivée.

VII - Une structure locative est louée nominativement et ne pourra en aucun cas être sous-louée. Toute personne non inscrite sur le contrat de location sera considérée comme visiteur.

### 3 - INTERRUPTION DU SÉJOUR ET PRESTATIONS NON UTILISÉES

Tout séjour interrompu, ou abrégé (arrivée tardive, départ anticipé) de votre fait ne pourra donner lieu à un remboursement.

#### Conditions climatiques

La direction du camping Les Embruns décline toute responsabilité au cas où des conditions climatiques défavorables entraîneraient la suppression de certains services ou certaines animations. En aucun cas, ces mauvaises conditions climatiques ne donneront lieu à une quelconque réduction ou remboursement

### 4 - MODALITÉ DE PAIEMENT

Chèque Français, Chèque vacances (ANCV), carte de crédit (Visa, Eurocard, Mastercard), Virement sur compte bancaire :

Crédit Mutuel, Place Saint-Michel 29300 Quimperlé.

N° FR 76 1558 9297 1901 4816 8304 418 BIC CMBRFR2BXXX

**ATTENTION :** Les virements bancaires engendrent des frais dépendant des services étrangers des organismes bancaires, qui vous seront imputés. Seules les sommes effectivement reçues par "Les Embruns" seront retenues.

Toute personne séjournant aux "Embruns" doit respecter les règles et obligations du camping. En cas de litige, le tribunal de Quimper est seul compétent.

#### DROITS D'IMAGE

Le camping Les Embruns réalise, pour sa promotion, des supports photographiques et vidéos. Leur diffusion étant soumise à autorisation expresse, pour vous-même ou les mineurs sur lesquels vous avez autorité, vous exprimerez le cas échéant votre désaccord quant au droit à l'image dès votre arrivée.

#### MÉDIATEUR DE LA CONSOMMATION

Conformément aux dispositions de l'article L1612-1 du code de la consommation, tout client du terrain de camping a le droit de recourir gratuitement à un médiateur de la consommation en vue de la résolution à l'amiable d'un litige qui l'opposerait à l'exploitant du terrain. Les coordonnées du médiateur de la consommation que le client peut saisir, sont les suivantes : contact@medicys.fr-medicys

## CONDITIONS OF RENTAL

### 1 - RENTING OF PITCHES

I - The booking agreement must feature the full names, address, telephone number of persons in the party, the type of installation required (tent or caravan, with or without hook up) the length of stay (arrival date and departure date). The stay is deemed to run from midday to midday. Pitches will be available 2pm onward, on the day of arrival, and must be vacated by 12 noon on the day of departure. An extra night will be charged for late departure.

II - Please enclose with the completed agreement of which 30% deposit are non-refundable to cover administration costs.

**The balance is payable on your arrival.**

III - On receipt of the completed agreement, together with the deposit, your booking will be confirmed and you will receive a notice of confirmation from us by return of post, giving details of your stay and the pitch reserved (availability permitting).

IV - The reservation will take effect from the date mentioned in the booking agreement and will remain in force up to 24 hours from that date.

V - In case of non-fulfilment of the terms of the agreement, the deposit will not be deducted from the total amount due.

**Cancellations must be sent by registered mail.**

- An amount equal to 20% of the full cost of the vacation, if cancelled more than 30 days before the expected arrival date.

- The full cost of the vacation, if cancelled less than 30 days before the expected arrival date or if you fail to arrive on this date.

VI - We recommend that guest take our cancellation insurance. It's advisable and can be taken out with the campsite (optional).

VII - Payment for the total period remains due.

### 2 - RENTING OF COTTAGES, MOBILE HOMES, CHALETS

I - Cottages, mobile homes, chalets, are rented 4pm (arrival) 10am (departure).

Your accommodation will be kept up to 24 hours after your booked date of arrival, after this time it will no longer be reserved and the total cost of your stay will be due.

The check-in is between 4pm and 7pm, the check-out between 8am and 10am.

II - Deposit : The amount of 30 % per rented week is payable upon reservation, you will included 22 € on-off non-deductible and non-refundable administration fee.

III - **The remaining fees must be fully settled at least one month prior to the first day of rental. In the event the balance is not paid, your rental will be cancelled. The sums paid with the campsite will not be refunded.** A deposit of 200 € and 200 €, will be asked upon handling of the keys and will be restituted upon departure after a check for cleanliness and inventory of your accommodation (Housework, dusting, washing-up done, refrigerator and kitchen units cleaned, bathroom and WC perfectly clean, etc).

IV - In case of cancellation, the following fees remain due :

- Administration fee.

- 20 % of the total cost of your stay if you cancel more than 30 days before your arrival.

- The full amount of your stay if you cancel less than 30 days before your arrival or if you fail to show up.

**Cancellations must be sent by registered mail.**

We recommended that guest take our cancellation insurance. It's advisable and can be taken out with the campsite (optional).

The cancellation insurance might refund you the above mentioned fees (see enclosed insurance terms).

V - In case of late arrival, early departure or change in the number of persons or extras the total amount is due as per your booking. No refund nor compensation will be granted. Any visitor must be declared immediately at reception.

VI - A reservation shouldn't be considered as valid until the deposit has been cashed.

A confirmation letter will be sent to you

VII - Our accommodation structures are rented to a named person, it is strictly forbidden to sub-lease them. Any person not mentioned on the contract will be considered as a visitor. Visitors must be declared at the reception upon their arrival.

### 3 - CURTAILMENT AND UNUSED SERVICES

If you break off or cut short your holiday (late arrival - early departure) no refund will be due

#### Weather conditions

The management of Les embruns declines all responsibility in the event of unfavourable weather conditions causing the cancellation of services or entertainment. Under no circumstance will bad weather conditions give rise to a reduction or reimbursement.

### 4 - MODES OF PAYMENT

Credit card (Visa, Eurocard, Mastercard), bank transfer: Crédit Mutuel, Place Saint-Michel 29300 Quimperlé.

N° FR 76 1558 9297 1901 4816 8304 418 BIC CMBRFR2BXXX

CAUTION: Bank transfers foreign banking fees will be charged to you, over and above payment actually received by "Les Embruns".

All clients are expected to abide by the rules and regulations of the campsite "Les Embruns".

In case of any legal dispute, the tribunal of Quimper is the sole competent authority.

### PHOTOS RIGHTS

During your stay, the campsite « Les Embruns » may take photos or videos to promote the site. The use of these photos and videos which may include you and any minors under your responsibility, require special authorisation. You are therefore requested to inform the management on your arrival if you do not wish to be photographed during your stay.

### EXTRAIT DU RÈGLEMENT DE LA PISCINE

- Accès interdit aux enfants non accompagnés d'un adulte.

- Caleçon interdit. Maillot de bain OBLIGATOIRE !

- Pour votre sécurité : bracelet de présence OBLIGATOIRE pour les mineurs durant tout le séjour.

- La baignade et l'utilisation des toboggans pour les enfants sont sous la responsabilité des parents.

- Les bassins ne sont pas surveillés. Il convient de respecter et de faire respecter les consignes de sécurité indiquées sur les différents panneaux installés autour de l'aquaparc.

- Access banned to children not accompanied by an adult. - swimming shorts are banned. Swimming trunks are COMPULSORY! - for your safety: a campsite wristband MUST be worn throughout your stay. The pool and water slides for children are used under the responsibility of the parents.

- You are strongly urged to obey, and to see that all your party obey the advice given on the different notice panels displayed around the Aquaparc.